

ÍNDICE

Introducción	7
1. LA VIDA DE PARINI ENTRE LA CONFORMIDAD Y LA CRÍTICA ILUSTRADA	11
2. LAS OBRAS DE PARINI	15
2.1 La prosa	15
2.2 La lírica	18
2.3 El libreto <i>Ascanio in Alba</i> de Parini y la musicalización de Wolfgang Amadeus Mozart	23
2.4 El poema didáctico <i>Il Giorno</i>	31
3. LA RECEPCIÓN DE PARINI EN LA ESPAÑA DEL SIGLO XVIII	39
3.1 Sátiras de la nobleza semejantes a <i>Il Giorno</i> de Parini en la literatura española del siglo XVIII	42
3.1.1 La sátira de la nobleza en las <i>Cartas marruecas</i> de José Cadalso y Vázquez	42
3.1.2 El transcurso del día de una joven aristócrata en <i>El Pensador</i> de José Clavijo y Fajardo	45
3.1.3 La sátira de la nobleza en <i>A Arnesto</i> de Gaspar Melchor de Jovellanos	46
3.1.4 La sátira del lujo y de la nobleza en <i>El filósofo en el campo</i> de Juan Meléndez Valdés	49
3.1.5 Reminiscencias de Parini en <i>La felicidad humana</i> de Juan Pablo Forner	50
3.2 Autores españoles que visitaron a Parini en Milán	52
3.2.1 Juan Andrés como visitante y crítico de Parini	52
3.2.2 Leandro Fernández de Moratín: otro visitante	61
3.3 La primera traducción española de <i>Il Giorno</i>	64

3.3.1 Las traducciones de <i>Il Giorno</i> realizadas en el siglo XVIII	64
3.3.2 El traductor Antonio Fernández de Palazuelos	65
3.3.3 Características de la traducción española	67
3.4 Manuel José Quintana: un admirador de Parini al filo del siglo XIX	75
4. PARINI EN LA ESPAÑA DEL SIGLO XIX	81
4.1 Juan Valera y su estimación literaria y política de Parini	81
4.1.1 Parini como renovador de la literatura italiana	83
4.1.2 Reflexiones sobre el influjo de Parini en la literatura española	84
4.1.3 Parini como precursor literario del Risorgimento y de la unificación de Italia	89
4.2 Juan Luis Estelrich y Marcelino Menéndez Pelayo	93
4.2.1 Parini en la antología de lírica italiana en traducción española de Estelrich	96
4.2.2 La reseña de la antología de Estelrich realizada por Valera	107
4.2.3 El artículo de Menéndez Pelayo sobre el traductor de Parini Antonio Fernández de Palazuelos	108
5. PARINI EN LA ESPAÑA DEL SIGLO XX	111
6. APÉNDICE I: Antonio Fernández de Palazuelos: <i>El magisterio irónico del cortejo</i>	117
7. APÉNDICE II: Juan Luis Estelrich: <i>Los charlatanes</i>	147
 BIBLIOGRAFÍA	 155
 ÍNDICE DE ILUSTRACIONES	 173
 ÍNDICE ONOMÁSTICO	 175